

**Secondary cells and batteries for  
photovoltaic energy systems (PVES) -  
General requirements and methods of test**

Secondary cells and batteries for photovoltaic  
energy systems (PVES) - General requirements and  
methods of test

**EESTI STANDARDI EESSÖNA****NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 61427:2005 sisaldb Euroopa standardi EN 61427:2005 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61427:2005 consists of the English text of the European standard EN 61427:2005.
Käesolev dokument on jõustatud 28.10.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 28.10.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

**Käsitlusala:**

This International Standard gives general information relating to the requirements of the secondary batteries used in photovoltaic energy systems (PVES) and to the typical methods of test used for the verification of battery performances. This International Standard does not include specific information relating to battery sizing, method of charge or PVES design.

**Scope:**

This International Standard gives general information relating to the requirements of the secondary batteries used in photovoltaic energy systems (PVES) and to the typical methods of test used for the verification of battery performances. This International Standard does not include specific information relating to battery sizing, method of charge or PVES design.

**ICS** 27.160, 29.220.20

**Võtmesõnad:** batteries, definition, definitions, electrical engineering, photovoltaics, secondary batteries, solar energy, solar power, specification (approval), specifications, storage batteries, testing

EUROPEAN STANDARD

**EN 61427**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2005

ICS 29.220.20; 27.160

Supersedes EN 61427:2001

English version

**Secondary cells and batteries for photovoltaic energy systems (PVES) -  
General requirements and methods of test  
(IEC 61427:2005)**

Accumulateurs pour les systèmes  
photovoltaïques (SPV) –  
Exigences générales et méthodes  
d'essais  
(CEI 61427:2005)

Solarzellen und -batterien für  
photovoltaische Energiesysteme -  
Allgemeine Anforderungen und  
Prüfverfahren  
(IEC 61427:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 21/621/FDIS, future edition 2 of IEC 61427, prepared by IEC TC 21, Secondary cells and batteries, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61427 on 2005-07-01.

This European Standard supersedes EN 61427:2001.

This European Standard is a restructuring of EN 61427:2001, clarifying the different clauses with regard to conditions of use, general requirements, functional characteristics, general tests conditions, test method and recommended use of tests, the aim being to ensure a better understanding by the end user. The test method is clearly explained in detail for both technologies: lead-acid and nickel-cadmium.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2006-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2008-07-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61427:2005 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

**NOTE** Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-482	- <sup>1)</sup>	International Electrotechnical Vocabulary Part 482: Primary and secondary cells and batteries	-	-
IEC 60622	- <sup>1)</sup>	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	EN 60622	2003 <sup>2)</sup>
IEC 60623	- <sup>1)</sup>	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells	EN 60623	2001 <sup>2)</sup>
IEC 60721-1	- <sup>1)</sup>	Classification of environmental conditions Part 1: Environmental parameters and their severities	EN 60721-1	1995 <sup>2)</sup>
IEC 60896-11	- <sup>1)</sup>	Stationary lead-acid batteries Part 11: Vented types - General requirements and methods of tests	EN 60896-11	2003 <sup>2)</sup>
IEC 60896-21	- <sup>1)</sup>	Part 21: Valve regulated types - Methods of test	EN 60896-21	2004 <sup>2)</sup>
IEC 61056-1	- <sup>1)</sup>	General purpose lead-acid batteries (valve regulated types) Part 1: General requirements, functional characteristics - Methods of test	EN 61056-1	2003 <sup>2)</sup>
IEC 61836	- <sup>1)</sup>	Solar photovoltaic energy systems - Terms and symbols	-	-
IEC 62259	- <sup>1)</sup>	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Nickel-cadmium prismatic secondary single cells with partial gas recombination	EN 62259	2004 <sup>2)</sup>

1) Undated reference.

2) Valid edition at date of issue.

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61427

Deuxième édition  
Second edition  
2005-05

---

---

---

**Accumulateurs pour les systèmes  
photovoltaïques (SPV) –  
Exigences générales et méthodes d'essais**

**Secondary cells and batteries  
for photovoltaic energy systems (PVES) –  
General requirements and methods of test**



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 61427:2005



NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61427

Deuxième édition  
Second edition  
2005-05

**Accumulateurs pour les systèmes  
photovoltaïques (SPV) –  
Exigences générales et méthodes d'essais**

**Secondary cells and batteries  
for photovoltaic energy systems (PVES) –  
General requirements and methods of test**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

N

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	4
1 Domaine d'application.....	8
2 Références normatives .....	8
3 Termes et définitions .....	10
4 Conditions d'utilisation .....	10
4.1 Système photovoltaïque.....	10
4.2 Accumulateurs.....	10
4.3 Conditions générales de fonctionnement.....	10
5 Exigences générales.....	18
5.1 Résistance mécanique.....	18
5.2 Rendement de la charge.....	20
5.3 Protection contre les décharges profondes.....	20
5.4 Marquage .....	20
5.5 Sécurité.....	20
5.6 Documentation .....	20
6 Caractéristiques fonctionnelles .....	22
7 Conditions générales d'essai .....	22
7.1 Précision des instruments de mesure.....	22
7.2 Préparation et maintenance des échantillons pour les essais .....	22
8 Méthode d'essai.....	22
8.1 Essai de capacité .....	22
8.2 Essai d'endurance en cycles.....	24
8.3 Essai de conservation de la charge .....	24
8.4 Essai d'endurance en cycles pour applications photovoltaïques (conditions extrêmes).....	24
9 Utilisation recommandée des essais .....	28
9.1 Essai de type .....	28
9.2 Essai de réception.....	28
Tableau 1 – Courants de charge et décharge .....	12
Tableau 2 – Valeurs limites pour les conditions de stockage des accumulateurs en application photovoltaïque.....	16
Tableau 3 – Valeurs limites pour les conditions de fonctionnement des accumulateurs en application photovoltaïque .....	16
Tableau 4 – Rendement des accumulateurs (Ah) à différents états de charge à la température de référence et pour une profondeur de décharge journalière de moins de 20 % de la capacité assignée .....	20
Tableau 5 – Capacités typiques des accumulateurs en application photovoltaïque .....	24
Tableau 6 – Phase A – Cyclage peu profond à un faible état de charge .....	26
Tableau 7 – Phase B – Cyclage peu profond à un état de charge élevé.....	26

## CONTENTS

FOREWORD .....	5
1 Scope .....	9
2 Normative references .....	9
3 Terms and definitions .....	11
4 Conditions of use .....	11
4.1 Photovoltaic energy system .....	11
4.2 Secondary cells and batteries .....	11
4.3 General operating conditions .....	11
5 General requirements .....	19
5.1 Mechanical endurance .....	19
5.2 Charge efficiency .....	21
5.3 Deep discharge protection .....	21
5.4 Marking .....	21
5.5 Safety .....	21
5.6 Documentation .....	21
6 Functional characteristics .....	23
7 General test conditions .....	23
7.1 Accuracy of measuring instruments .....	23
7.2 Preparation and maintenance of test samples .....	23
8 Test method .....	23
8.1 Capacity test .....	23
8.2 Endurance in cycle test .....	25
8.3 Charge retention test .....	25
8.4 Cycle endurance test in photovoltaic application (extreme conditions) .....	25
9 Recommended use of tests .....	29
9.1 Type test .....	29
9.2 Acceptance test .....	29
Table 1 – Charge and discharge currents .....	13
Table 2 – Limit values for storage conditions of batteries for photovoltaic applications .....	17
Table 3 – Limit values for operating conditions of batteries for photovoltaic applications .....	17
Table 4 – Battery Ah-efficiency at different states of charge at the reference temperature and a daily depth of discharge of less than 20 % of the rated capacity .....	21
Table 5 – Typical capacity ratings of batteries in photovoltaic applications .....	25
Table 6 – Phase A – Shallow cycling at low state of charge .....	27
Table 7 – Phase B – Shallow cycling at high state of charge .....	27



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SECONDARY CELLS AND BATTERIES  
FOR PHOTOVOLTAIC ENERGY SYSTEMS (PVES)–  
GENERAL REQUIREMENTS AND METHODS OF TEST**

**FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61427 has been prepared by IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1999. This edition constitutes a technical revision.

This second edition is a restructuring of the previous edition of the document, clarifying the different clauses with regard to conditions of use, general requirements, functional characteristics, general tests conditions, test method and recommended use of tests, the aim being to ensure a better understanding by the end user. The test method is clearly explained in detail for both technologies: lead-acid and nickel-cadmium.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
21/621/FDIS	21/624/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21/621/FDIS	21/624/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## ACCUMULATEURS POUR LES SYSTÈMES PHOTOVOLTAÏQUES (SPV) – EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAIS

### 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale donne des informations générales relatives aux exigences applicables aux accumulateurs utilisés dans les systèmes photovoltaïques (SPV) et aux méthodes d'essais spécifiques utilisées pour la vérification des performances de l'accumulateur.

Cette Norme internationale ne contient pas d'informations spécifiques relatives aux dimensions des accumulateurs, aux méthodes de charge ou à la conception des systèmes photovoltaïques.

NOTE La présente norme s'applique aux accumulateurs au plomb-acide et au nickel-cadmium. D'autres systèmes électrochimiques seront inclus dans cette norme dès leur apparition sur le marché.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050-482:2004, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Partie 482: Piles et accumulateurs électriques*

CEI 60622, *Accumulateurs alcalins ou autres accumulateurs à électrolyte non acide – Eléments individuels parallélépipédiques rechargeables étanches au nickel-cadmium*

CEI 60623, *Accumulateurs alcalins ou autres accumulateurs à électrolyte non acide – Eléments individuels parallélépipédiques rechargeables ouverts au nickel-cadmium*

CEI 60721-1, *Classification des conditions d'environnement – Partie 1: Agents d'environnement et leurs sévérités*

CEI 60896-11, *Batteries stationnaires au plomb – Partie 11: Batteries au plomb du type ouvert – Prescriptions générales et méthodes d'essai*

CEI 60896-21, *Batteries stationnaires au plomb – Partie 21: Types étanches à soupapes – Méthodes d'essai*

CEI 61056-1, *Batteries d'accumulateurs au plomb-acide pour usage général (types à soupapes) – Partie 1: Prescriptions générales et caractéristiques fonctionnelles – Méthodes d'essai*

CEI 61836, *Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire – Termes et symboles*

CEI 62259, *Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide – Eléments d'accumulateurs individuels parallélépipédiques au nickel-cadmium à recombinaison partielle des gaz*

## SECONDARY CELLS AND BATTERIES FOR PHOTOVOLTAIC ENERGY SYSTEMS (PVES) – GENERAL REQUIREMENTS AND METHODS OF TEST

### 1 Scope

This International Standard gives general information relating to the requirements of the secondary batteries used in photovoltaic energy systems (PVES) and to the typical methods of test used for the verification of battery performances.

This International Standard does not include specific information relating to battery sizing, method of charge or PVES design.

NOTE This standard is applicable to lead-acid and nickel-cadmium cells and batteries. It is intended to amend this standard to include other electrochemical systems when they become available.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-482:2004, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 482: Primary and secondary cells and batteries*

IEC 60622, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Sealed nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells*

IEC 60623, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells*

IEC 60721-1, *Classification of environmental conditions – Part 1: Environmental parameters and their severities*

IEC 60896-11, *Stationary lead-acid batteries – Part 11: Vented types – General requirements and methods of test*

IEC 60896-21, *Stationary lead-acid batteries – Part 21: Valve-regulated types – Methods of test*

IEC 61056-1, *General purpose lead-acid batteries (valve-regulated types) – Part 1: General requirements, functional characteristics – Methods of test*

IEC 61836, *Solar photovoltaic energy systems – Terms and symbols*

IEC 62259, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Nickel cadmium prismatic secondary single cells with partial gas recombination*